



# PRÍRUČKA K PRÁVU NA SEBAURČENIE

KDE V EÚ VÁM POSKYTNÚ POŽADOVANÉ  
SLUŽBY V SÚVISLOSTI S UMELÝM PRERUŠENÍM  
TEHOTENSTVA, ANTIKONCEPCIOU, NÁHRADNÝM  
MATERSTVOM, ADOPCIOU A UMELÝM OPLODNENÍM?

**MORITZ KÖRNER**



# PREDSLOV

Hoci Európa stojí už viac ako 60 rokov na čele celosvetového hnutia za liberalizáciu reprodukčných práv, stále nie je prístup k bezpečnému a legálnemu umelému prerušeniu tehotenstva, antikoncepcii, náhradnému materstvu, umelému oplodneniu či darcovstvu vajíčok zaručený vo všetkých členských štátoch EÚ. Zatiaľ čo prístup niektorých členských štátov je veľmi liberálny, v iných naďalej platia prísne právne predpisy, ktoré sú podľa všetkého zastarané.

Všetci ľudia v Európskej únii by mali mať právo prijímať vlastné rozhodnutia týkajúce sa reprodukcie bez ohľadu na to, kde žijú a aké majú pohlavie či sexuálnu orientáciu. V oblasti reprodukčných práv, žiaľ, stále neexistuje žiadna „európska norma“. Rozsah, v akom môžeme alebo nemôžeme prijímať rozhodnutia týkajúce sa reprodukcie, stále závisí od krajiny, v ktorej žijeme. Zároveň majú všetci štátni príslušníci členských štátov Európskej únie ako občania EÚ právo voľne sa pohybovať po celej Európskej únii a právo vstúpiť do ktoréhokoľvek členského štátu EÚ a bývať v ňom.

Cieľom tejto praktickej príručky je preto poskytnúť všetkým, ktorí v EÚ čelia prekážkam pri uplatňovaní práva na sebaurčenie, informácie o právach na umelé prerušenie tehotenstva, antikoncepciu, adopciu a umelé oplodnenie vo všetkých 27 členských štátoch.



Moritz Körner, poslanec Európskeho parlamentu



KDE V EÚ VÁM POSKYTNÚ POŽADOVANÉ SLUŽBY  
V SÚVISLOSTI S **UMELÝM PRERUŠENÍM TEHOTENSTVA,**  
**ANTIKONCEPCIOU, NÁHRADNÝM MATERSTVOM,**  
**ADOPCIOU A UMELÝM OPLODNENÍM?**




























# OBSAH

---






















I.	UMELÉ PRERUŠENIE TEHOTENSTVA	6
II.	ANTIKONCEPCIA	8
III.	UMELÉ OPLODNIENIE	10
IV.	NÁHRADNÉ MATERSTVO	12
V.	ADOPCIA	13
	KONTAKTY	14

# I. UMELE PRERUŠENIE TEHOTENSTVA




























**V ktorých členských štátoch EÚ je vo všeobecnosti možné umelé prerušenie tehotenstva BEZ uvedenia dôvodov?**

 Austria	 Estónsko	 Taliansko	 Portugalsko
 Belgicko	 Fínsko	 Lotyšsko	 Rumunsko
 Bulharsko	 Francúzsko	 Litva	 Slovensko
 Chorvátsko	 Nemecko	 Luxembursko	 Slovinsko
 Cyprus	 Grécko	 Malta	 Španielsko
 Česko	 Maďarsko	 Holandsko	 Švédsko
 Dánsko	 Írsko	 Poľsko	



**V ktorých členských štátoch EÚ sa pri umelom prerušení tehotenstva na požiadanie NEUPLATŇUJÚ povinné čakacie lehoty (povinná lehota, ktorá musí uplynúť odo dňa prvej žiadosti o umelé prerušenie tehotenstva po deň zákroku)?**

 Austria	 Estónsko	 Taliansko	 Portugalsko
 Belgicko	 Fínsko	 Lotyšsko	 Rumunsko
 Bulharsko	 Francúzsko	 Litva	 Slovensko
 Chorvátsko	 Nemecko	 Luxembursko	 Slovinsko
 Cyprus	 Grécko	 Malta	 Španielsko
 Česko	 Maďarsko	 Holandsko	 Švédsko
 Dánsko	 Írsko	 Poľsko	




























**V ktorých členských štátoch EÚ sa NEVYŽADUJE, aby ženy pred umelým prerušením tehotenstva absolvovali povinné poradenstvo alebo dostali povinné informácie od lekára?**

 Austria	 Estónsko	 Taliansko	 Portugalsko
 Belgicko	 Fínsko	 Lotyšsko	 Rumunsko
 Bulharsko	 Francúzsko	 Litva	 Slovensko
 Chorvátsko	 Nemecko	 Luxembursko	 Slovinsko
 Cyprus	 Grécko	 Malta	 Španielsko
 Česko	 Maďarsko	 Holandsko	 Švédsko
 Dánsko	 Írsko	 Poľsko	




























## V ktorých členských štátoch EÚ sa môže umelé prerušenie tehotenstva na požiadanie vykonať po 16. týždni tehotenstva?

-  Holandsko (do 22 týždňov)
-  Švédsko (do 18 týždňov)



## V ktorých členských štátoch EÚ sa môže umelé prerušenie tehotenstva vykonať aj po uplynutí stanovenej lehoty zo sociálno-ekonomických dôvodov (ako je vek, rodinný stav alebo finančná situácia)?

- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|  Austria    |  Estónsko   |  Taliansko   |  Portugalsko |
|  Belgicko   |  Fínsko     |  Lotyšsko    |  Rumunsko    |
|  Bulharsko  |  Francúzsko |  Litva       |  Slovensko   |
|  Chorvátsko |  Nemecko    |  Luxembursko |  Slovinsko   |
|  Cyprus     |  Grécko     |  Malta       |  Španielsko  |
|  Česko      |  Maďarsko   |  Holandsko   |  Švédsko     |
|  Dánsko     |  Írsko      |  Poľsko      |   |

## V ktorých členských štátoch EÚ dostať tabletky na umelé prerušenie tehotenstva?




























- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|  Austria      |  Estónsko     |  Taliansko     |  Portugalsko  |
|  Belgicko    |  Fínsko      |  Lotyšsko     |  Rumunsko    |
|  Bulharsko  |  Francúzsko |  Litva       |  Slovensko  |
|  Chorvátsko |  Nemecko    |  Luxembursko |  Slovinsko  |
|  Cyprus     |  Grécko     |  Malta       |  Španielsko |
|  Česko      |  Maďarsko   |  Holandsko   |  Švédsko    |
|  Dánsko     |  Írsko      |  Poľsko      |  |

## V ktorých členských štátoch EÚ sa NEVYŽADUJE predchádzajúci súhlas rodiča, opatrovníka, lekára alebo iného úradníka s tým, aby ženy mladšie ako 18 rokov mohli využiť umelé prerušenie tehotenstva?





-  Švédsko
-  Austria

# II. ANTIKONCEPCIA




























**V ktorých členských štátoch EÚ sú antikoncepčné tabletky a hormonálne náplasti dostupné BEZ lekárskeho predpisu?**

 Austria	 Estónsko	 Taliansko	 Portugalsko
 Belgicko	 Fínsko	 Lotyšsko	 Rumunsko
 Bulharsko	 Francúzsko	 Litva	 Slovensko
 Chorvátsko	 Nemecko	 Luxembursko	 Slovinsko
 Cyprus	 Grécko	 Malta	 Španielsko
 Česko	 Maďarsko	 Holandsko	 Švédsko
 Dánsko	 Írsko	 Poľsko	

**V ktorých členských štátoch EÚ sú vnútromaternicové telieska dostupné BEZ lekárskeho predpisu?**




























 Austria	 Estónsko	 Taliansko	 Portugalsko
 Belgicko	 Fínsko	 Lotyšsko	 Rumunsko
 Bulharsko	 Francúzsko	 Litva	 Slovensko
 Chorvátsko	 Nemecko	 Luxembursko	 Slovinsko
 Cyprus	 Grécko	 Malta	 Španielsko
 Česko	 Maďarsko	 Holandsko	 Švédsko
 Dánsko	 Írsko	 Poľsko	

**V ktorých členských štátoch EÚ je núdzová antikoncepcia (ranná antikoncepčná tabletky po pohlavnom styku) dostupná BEZ lekárskeho predpisu?**




























 Austria	 Estónsko	 Taliansko	 Portugalsko
 Belgicko	 Fínsko	 Lotyšsko	 Rumunsko
 Bulharsko	 Francúzsko	 Litva	 Slovensko
 Chorvátsko	 Nemecko	 Luxembursko	 Slovinsko
 Cyprus	 Grécko	 Malta	 Španielsko
 Česko	 Maďarsko	 Holandsko	 Švédsko
 Dánsko	 Írsko	 Poľsko	



**V ktorých členských štátoch EÚ sa NEVYŽADUJE predchádzajúci súhlas rodiča alebo opatrovníka s tým, aby ženy vo veku od 16 do 18 rokov používali antikoncepciu?**




























- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|  Austria    |  Estónsko   |  Taliansko   |  Portugalsko |
|  Belgicko   |  Fínsko     |  Lotyšsko    |  Rumunsko    |
|  Bulharsko  |  Francúzsko |  Litva       |  Slovensko   |
|  Chorvátsko |  Nemecko    |  Luxembursko |  Slovinsko   |
|  Cyprus     |  Grécko     |  Malta       |  Španielsko  |
|  Česko      |  Maďarsko   |  Holandsko   |  Švédsko     |
|  Dánsko     |  Írsko      |  Poľsko      |   |

**V ktorých členských štátoch EÚ NIE JE stanovený minimálny vek na prístup k antikoncepcii?**















- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|  Austria    |  Estónsko   |  Taliansko   |  Portugalsko |
|  Belgicko   |  Fínsko     |  Lotyšsko    |  Rumunsko    |
|  Bulharsko  |  Francúzsko |  Litva       |  Slovensko   |
|  Chorvátsko |  Nemecko    |  Luxembursko |  Slovinsko   |
|  Cyprus     |  Grécko     |  Malta       |  Španielsko  |
|  Česko      |  Maďarsko   |  Holandsko   |  Švédsko     |
|  Dánsko     |  Írsko      |  Poľsko      |   |

# III. UMELE OPLODNIENIE




























## V ktorých členských štátoch EÚ NIE SÚ stanovené osobitné požiadavky na využitie umelého oplodnenia?

 Austria	 Estónsko	 Taliansko	 Portugalsko
 Belgicko	 Fínsko	 Lotyšsko	 Rumunsko
 Bulharsko	 Francúzsko	 Litva	 Slovensko
 Chorvátsko	 Nemecko	 Luxembursko	 Slovinsko
 Cyprus	 Grécko	 Malta	 Španielsko
 Česko	 Maďarsko	 Holandsko	 Švédsko
 Dánsko	 Írsko	 Poľsko	




























## V ktorých členských štátoch EÚ je možné umelé oplodnenie aj u slobodných osôb?

 Austria	 Estónsko	 Taliansko	 Portugalsko
 Belgicko	 Fínsko	 Lotyšsko	 Rumunsko
 Bulharsko	 Francúzsko	 Litva	 Slovensko
 Chorvátsko	 Nemecko	 Luxembursko	 Slovinsko
 Cyprus	 Grécko	 Malta	 Španielsko
 Česko	 Maďarsko	 Holandsko	 Švédsko
 Dánsko	 Írsko	 Poľsko	

## V ktorých členských štátoch EÚ je umelé oplodnenie dostupné aj po dosiahnutí veku 45 rokov (a do akého veku)?

 Austria (45)	 Estónsko (50)	 Taliansko (46)	 Portugalsko (50)
 Belgicko (47)	 Fínsko	 Lotyšsko	 Rumunsko (48)
 Bulharsko	 Francúzsko	 Litva	 Slovensko (50)
 Chorvátsko (48)	 Nemecko	 Luxembursko	 Slovinsko
 Cyprus (50)	 Grécko (50)	 Malta (48)	 Španielsko
 Česko (49)	 Maďarsko (49)	 Holandsko (49)	 Švédsko
 Dánsko (45)	 Írsko	 Poľsko	

**V ktorých členských štátoch EÚ NIE SÚ stanovené žiadne osobitné požiadavky na ženy, ktoré si chcú dať zmraziť vajíčka (napr. predchádzajúci súhlas alebo zdravotný stav)?**




























 Austria	 Estónsko	 Taliansko	 Portugalsko
 Belgicko	 Fínsko	 Lotyšsko	 Rumunsko
 Bulharsko	 Francúzsko	 Litva	 Slovensko
 Chorvátsko	 Nemecko	 Luxembursko	 Slovinsko
 Cyprus	 Grécko	 Malta	 Španielsko
 Česko	 Maďarsko	 Holandsko	 Švédsko
 Dánsko	 Írsko	 Poľsko	

**V ktorých členských štátoch EÚ je vo všeobecnosti možné darovať vajíčko?**




























 Austria	 Estónsko	 Taliansko	 Portugalsko
 Belgicko	 Fínsko	 Lotyšsko	 Rumunsko
 Bulharsko	 Francúzsko	 Litva	 Slovensko
 Chorvátsko	 Nemecko	 Luxembursko	 Slovinsko
 Cyprus	 Grécko	 Malta	 Španielsko
 Česko	 Maďarsko	 Holandsko	 Švédsko
 Dánsko	 Írsko	 Poľsko	

# IV. NÁHRADNÉ MATERSTVO

## Ktoré členské štáty EÚ umožňujú altruistické náhradné materstvo?


 Austria	 Estónsko	 Taliansko	 Portugalsko
 Belgicko	 Fínsko	 Lotyšsko	 Rumunsko
 Bulharsko	 Francúzsko	 Litva	 Slovensko
 Chorvátsko	 Nemecko	 Luxembursko	 Šlovinsko
 Cyprus	 Grécko	 Malta	 Španielsko
 Česko	 Maďarsko	 Holandsko	 Švédsko
 Dánsko	 Írsko	 Poľsko	

## V ktorých členských štátoch EÚ môžu využiť altruistické náhradné materstvo aj slobodné osoby?

 Austria	 Estónsko	 Taliansko	 Portugalsko
 Belgicko	 Fínsko	 Lotyšsko	 Rumunsko
 Bulharsko	 Francúzsko	 Litva	 Slovensko
 Chorvátsko	 Nemecko	 Luxembursko	 Šlovinsko
 Cyprus	 Grécko	 Malta	 Španielsko
 Česko	 Maďarsko	 Holandsko	 Švédsko
 Dánsko	 Írsko	 Poľsko	





















## V ktorých členských štátoch EÚ existuje komerčné náhradné materstvo?

Komerčné náhradné materstvo neumožňuje žiadny členský štát Európskej únie. V kontinentálnej Európe umožňujú komerčné náhradné materstvo:




























 Bielorusko	 Rusko	 Ukrajina
--	---	--

# V. ADOPCIA

## V ktorých členských štátoch EÚ NIE JE stanovený maximálny vek na adopciu detí?

 Austria	 Estónsko	 Taliansko	 Portugalsko
 Belgicko	 Fínsko	 Lotyšsko	 Rumunsko
 Bulharsko	 Francúzsko	 Litva	 Slovensko
 Chorvátsko	 Nemecko	 Luxembursko	 Slovinsko
 Cyprus	 Grécko	 Malta	 Španielsko
 Česko	 Maďarsko	 Holandsko	 Švédsko
 Dánsko	 Írsko	 Poľsko	

## V ktorých členských štátoch EÚ si môžu páry rovnakého pohlavia SPOLOČNE adoptovať deti?

 Austria	 Estónsko	 Taliansko	 Portugalsko
 Belgicko	 Fínsko	 Lotyšsko	 Rumunsko
 Bulharsko	 Francúzsko	 Litva	 Slovensko
 Chorvátsko	 Nemecko	 Luxembursko	 Slovinsko
 Cyprus	 Grécko	 Malta	 Španielsko
 Česko	 Maďarsko	 Holandsko	 Švédsko
 Dánsko	 Írsko	 Poľsko	

# KONTAKTY

	Austria	Österreichische Gesellschaft für Familienplanung	<a href="http://oegf.at">oegf.at</a>
	Belgicko	The Fédération Francophone Belge pour le Planning Familial et l'Education Sexuelle	<a href="http://planningfamilial.net">planningfamilial.net</a>
	Bulharsko	The Bulgarian Family Planning and Sexual Health Association	<a href="http://safesex.bg">safesex.bg</a>
	Chorvátsko	Centar za edukaciju, savjetovanje i istraživanje	<a href="http://cesi.hr">cesi.hr</a>
	Cyprus	The Cyprus Family Planning Association	<a href="http://familyplaning.org.cy">familyplaning.org.cy</a>
	Česko	Společnost pro plánování rodiny a sexuální výchovu	<a href="http://planovanirodiny.cz">planovanirodiny.cz</a>
	Dánsko	Sex & Samfund	<a href="http://sexogsamfund.dk">sexogsamfund.dk</a>
	Estónsko	Eesti Seksuaaltervise Liit	<a href="http://seksuaaltervise.ee">seksuaaltervise.ee</a>
	Fínsko	Väestöliitto	<a href="http://vaestoliitto.fi">vaestoliitto.fi</a>
	Francúzsko	Mouvement Français pour la Planning Familial	<a href="http://planning-familial.org">planning-familial.org</a>
	Nemecko	Pro Familia	<a href="http://profamilia.de">profamilia.de</a>
	Grécko	Prosexo.gr	<a href="http://prosexo.gr">prosexo.gr</a>
	Maďarsko	Patent	<a href="http://patent.org.hu">patent.org.hu</a>
	Írsko	The Irish Family Planning Association	<a href="http://ifpa.ie">ifpa.ie</a>
	Taliansko	La Vita di Donna	<a href="http://vitadidonna.it">vitadidonna.it</a>
	Lotyšsko	The Lotyšskon Association for Family Planning & Sexual Health	<a href="http://papardeszieds.lv">papardeszieds.lv</a>
	Litva	The Family Planning and Sexual Health Association of Litva	<a href="http://tavogyvenimas.lt">tavogyvenimas.lt</a>
	Luxembursko	Planning familial	<a href="http://pfl.lu">pfl.lu</a>
	Malta	Sexual Health Malta	<a href="http://sexualhealth.gov.mt">sexualhealth.gov.mt</a>
	Holandsko	Rutgers	<a href="http://rutgers.nl">rutgers.nl</a>
	Polsko	Federation for Women and Family Planning	<a href="http://federa.org.pl">federa.org.pl</a>
	Portugalsko	Associação Para o Planeamento da Família	<a href="http://apf.pt">apf.pt</a>
	Rumunsko	Societatea de Educatie Contraceptiva si Sexuala	<a href="http://secs.ro">secs.ro</a>
	Slovensko	Spoločnosť pre plánované rodičovstvo	<a href="http://rodicovstvo.sk">rodicovstvo.sk</a>
	Slovinsko	Ženski lobi Slovenije	<a href="http://zenskilobi.si">zenskilobi.si</a>
	Španielsko	The Federación de Planificación Familiar de España	<a href="http://fpfe.org">fpfe.org</a>
	Švédsko	Riksförbundet För Sexuell Upplysning	<a href="http://rfsu.se">rfsu.se</a>

## **PRÍRUČKA K PRÁVU NA SEBAURČENIE**

Moritz Körner

Všetky práva vyhradené.

Prvé vydanie (2022)

Autorské práva: Moritz Körner  
Zostavili: Lennart Nientit, Nathalie Wüstneck, Martin Bangard  
Námet: Marton Kovacs  
Grafický návrh: Mike Nonnenbroich

Údaje a informácie zhromaždené v tejto príručke vychádzajú z výskumu podporeného výskumnou službou Európskeho parlamentu. Moritz Körner nenesie napriek starostlivej kontrole obsahu zodpovednosť za správnosť a úplnosť uvedených informácií.

Kontakt:  
Moritz Körner, Member of the European Parliament  
European Parliament, Rue Wiertz 60, 1047 Brussels, Belgicko

Preložené z angličtiny prekladateľským oddelením Európskeho parlamentu.

Facebook Moritz Körner  
LinkedIn Moritz Körner  
Twitter @moritzkoerner  
Instagram @moritz\_koerner

